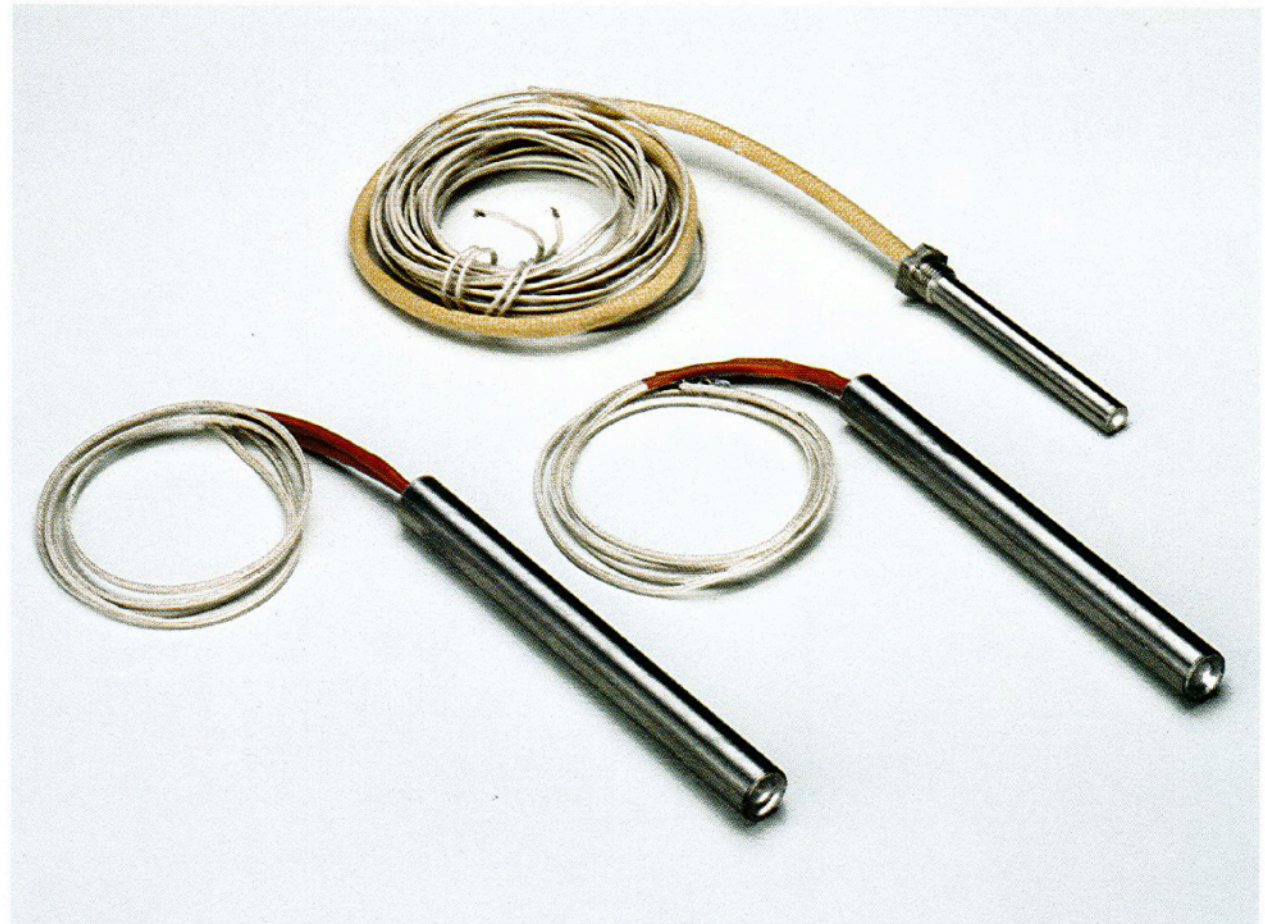


LA TECHNOLOGIE DE POINTE AVEC LAQUELLE ILS SONT FABRIQUÉS FAIT EN SORTE QUE CES RÉCHAUFFEURS CRE-IRC APPARTIENNENT À UNE GÉNÉRATION AVANCÉE. NE RÉCLAMANT QUE DES ESPACES RÉDUITS, ILS SONT À MÊME D'ASSURER D'EXCELLENTE PERFORMANCES ET UNE LONGUE DURÉE DE SERVICE DANS L'EMPLOI DE CHARGES DE PUISSANCE TRÈS ÉLEVÉES. MÊME EN CONDITIONS D'UTILISATION PARTICULIÈREMENT LOURDES, LEUR GRANDE FIABILITÉ EST DUE, AU-DELÀ DU SAVOIR-FAIRE DE L'ENTREPRISE EN MATIÈRE DE PROCESSUS DE PRODUCTION, À DE MÉTICULEUX CONTRÔLES EFFECTUÉS PENDANT L'USINAGE ET À LA RIGOREUSE SÉLECTION DES MATÉRIEAUX PROVENANTS DES FOURNISSEURS LES PLUS FIABLES.

UN RÉCHAUFFEUR À CARTOUCHE CRE-IRC CONSTITUE UNE GARANTIE DE QUALITÉ ET D'EFFICACITÉ QUI SE TRADUIT PAR DE RÉELS AVANTAGES ÉCONOMIQUES POUR L'UTILISATEUR.

DIE MODERNE KONSTRUKTIONSTECHNOLOGIE MACHT DIESE ERHITZER VON CRE-IRC ZU DEN HAUTVERTRETERN EINER TECHNISCH HOCHENTWICKELTEN ERHITZERGENERATION, DIE IMSTANDE IST, UNTER HOHER LEISTUNGSBELASTUNG UND BEI STARK VERRINGERTEM ARBEITSRAUMBEDARF HÖCHSTE LEISTUNG UND BETRIEBSDAUER ZU LIEFERN. IHRE HOHE ZUVERLÄSSIGKEIT, AUCH BEI BESONDERS HARTEN EINSATZBEDINGUNGEN, VERDANKEN SIE NICHT NUR DEM IN DEN PRODUKTIONSPROZESSEN EINGESETZTEN KNOW-HOW, SONDERN AUCH DEN GENAUEN KONTROLLEN WÄHREND DER VERARBEITUNG UND DER STRENGEN AUSWAHL DES MATERIALS, DAS NUR VON DEN ANGESEHENSTEN LIEFERANTEN STAMMT. EIN KARTUSCHEN-ERHITZER VON CRE-IRC -DAS BEDEUTET EINE QUALITÄTS- UND LEISTUNGSGARANTIE, DIE SICH FÜR DEN KUNDEN IN EINEN ECHTEN PREISVORTEIL UMSETZT.



CONDITIONS REQUISES ET AVANTAGES / ANFORDERUNGEN UND VORTEILE

LA STRUCTURE DE LA CARTOUCHE SE CONSTITUE D'UN ENROULEMENT DU FIL RÉSISTIF SUR UNE ÂME EN OXYDE DE MAGNÉSIMUM, DANS UNE POSITION PROCHE DE LA GAINE MÉTALLIQUE, AVEC UNE PAROI ISOLANTE EXTRÊMEMENT RÉDUITE ET FORTEMENT COMPRESSÉE QUI PRODUIT AINSI UN ÉCHANGE THERMIQUE TRÈS EFFICACE ET RATIONNEL POUR LIMITER LA CONSOMMATION D'ÉNERGIE.

DIE STRUKTUR DER KARTUSCHE SETZT SICH AUS EINER UMWICKLUNG AUS WIDERSTANDSDRAHT AUF EINEM KERN AUS MAGNESIUMOXID ZUSAMMEN, DIE SICH IN EINER AN DEN METALLMANTEL ANGENÄHERTEN POSITION BEFINDET; MIT EINER ÄUSSERST REDUZIERTEN UND STARK KOMPRIMIERTEN ISOLIERWAND, DIE BEI NIEDRIGEM ENERGIEKONSUM EINEN ÜBERAUS EFFIZIENTEN WÄRMEAUSTAUSCH ERZEUGT.

- La distribution très précise du fil résistif tout le long de la surface chauffante assure l'homogénéité de la température dans toute la zone de transmission de la chaleur.
UN MEME NIVEAU DE TEMPERATURE TOUT LE LONG DU CORPS CHAUFFANT GARANTIT DES PERFORMANCES EFFICACES ET EQUILIBREES.
- Eine präzise Verteilung des Widerstandsdrahtes längs der gesamten Heizoberfläche garantiert eine einheitliche Temperatur im gesamten Wärmeübertragungsbereich.
GLEICHE TEMPERATURVERTEILUNG AM GESAMTEN HEIZKÖRPER ALS GARANTIE FÜR EINE WIRKUNGSVOLLE UND GLEICHMÄSSIGE LEISTUNG.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

CABLES D'ALIMENTATION EN TRESSE DE NICKEL PUR, ISOLE AVEC DU TEFLON ET DE LA FIBRE DE VERRE

SPEISEKABEL AUS REINEM NICKELGEFLECHT, ISOLIERUNG IN TEFLON UND GLASGEWEBE

GAINA METALLIQUE EN ALLIAGE INOXYDABLE DE FORTE EPAISSEUR

- garantit une excellente transmission thermique et une forte résistance aux températures élevées
- forte résistance contre la corrosion
- inaltérabilité de la structure extérieure et intérieure de la cartouche pendant de très nombreux cycles de travail

METALLMANTEL AUS ROSTFREIER LEGIERUNG MIT GROSSER DICKE

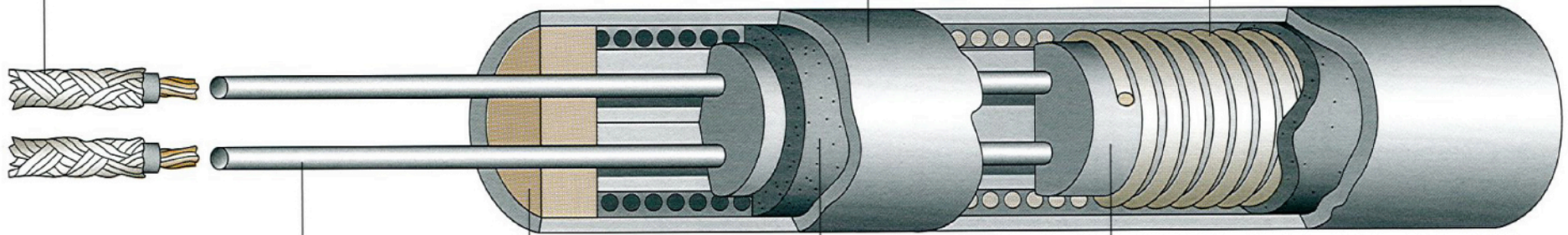
- bietet optimale Wärmeübertragung und hohe Widerstandsfähigkeit bei hohen Temperaturen
- sehr widerstandsfähig gegen Korrosion
- gleichbleibende Innen- und Außenstruktur der Kartusche für viele Arbeitszyklen

FIL DE NICKEL 80/20

- forte résistance pour les températures de travail élevées
- autoprotection contre l'oxydation
- stabilité des conditions physiques requises
- complètement amagnétique
- bas coefficient de variation ohmique

NICKEL-CHROM 80/20-DRAHT

- hohe Widerstandsfähigkeit für hohe Arbeitstemperaturen
- Oxydations-Selbstschutz
- stabile physische Eigenschaften
- völlig unmagnetisch
- niedriger ohmscher Variationsbeiwert



ELEMENTS D'ALIMENTATION TERMINAUX EN FIL DE NICKEL PUR

SPEISEENDVERSCHLUSS AUS REINEM NICKELDRAHT

TETE TERMINALE EN CERAMIQUE A FORTE CONSISTANCE.

- resists mechanical stress, vibration and abrasion
- low humidity absorption

ENDVERSCHLUSSKOPF AUS KERAMIKMATERIAL MIT HOHER KONSISTENZ

- widerstandsfähig gegen mechanische Beanspruchung, Vibrationen und Abrieb
- niedrige Feuchtigkeitsaufnahme

OXYDE DE MAGNESIUM DE HAUTE QUALITE, EN STRUCTURE GRANULAIRE

- guarantees high compaction density
- high dielectric insulation
- excellent heat transmission to the metallic sheath

HOCHWERTIGES MAGNESIUMOXID MIT KÖRNIGER STRUKTUR

- garantiert hohe Kompaktierdichte
- hohe dielektrische Isolierung
- hervorragende Wärmeübertragung auf Metallmantel

AME DE SUPPORT DU FIL RESISTIF EN OXYDE DE MAGNESIUM

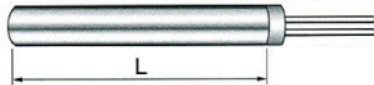
WIDERSTANDSDRAHT-LAGERKERN AUS MAGNESIUMOXID

- La méthode de fabrication exclusive garantit la concentricité parfaite de tous les éléments de la spirale à l'intérieur de la gaine. INTENSITE DE TRANSMISSION THERMIQUE MAXIMALE SUR TOUTE LA CIRCONFERENCE.
- Die exklusive Konstruktionsmethode garantiert die perfekte Gleichmäßigkeit eines jeden Spiralelements innerhalb des Mantels. MAXIMALE WÄRMEÜBERTRAGUNGSINTENSITÄT AUF DEM GESAMTEN UMFANG.

- L'oxyde de magnésium présente une compacité structurelle constante qui met en valeur ses propriétés de conductivité et d'isolation. OPTIMISATION DES RESSOURCES ET LIMITATION DES DISPERSIONS.
- Das Magnesiumoxyd weist eine konstante kompakte Struktur auf, was seine Leitungs- und Isoliereigenschaften noch unterstreicht. VERBESSERUNG DER MÖGLICHKEITEN UND EINSCHRÄNKUNG DER DISPERSION.

- La mince paroi isolante située entre le fil et la gaine produit un échange thermique rapide, en minimisant ainsi la température de la résistance. REDUCTION DE LA CONSOMMATION D'ENERGIE ET CONTRACTION DES COÛTS DE PRODUCTION.
- Die dünne Isolierschicht zwischen Draht und Mantel erzeugt einen schnellen Wärmeaustausch und verringert die Widerstandstemperatur. NIEDRIGERER ENERGIEKONSUM UND DEMENTSPRECHENDE PRODUKTIONSKOSTENEINSPARUNG.

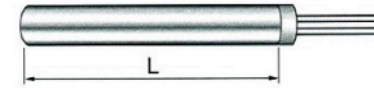
MESURES DECIMALES/METRISCHE ABMESSUNGEN



Ø mm	L = mm	W/230 V	W/cm ²
6,5 -0,03 -0,05	25	75÷175	25÷58
	40	100÷250	18÷44
	50	125÷250	17÷34
	60	125÷300	13÷32
	80	125÷300	9÷22
	100	125÷400	7÷23
	130	125÷400	7÷17
8 -0,04 -0,06	40	125÷200	18÷28
	50	125÷250	13÷27
	60	125÷400	11÷34
	80	150÷400	9÷24
	100	175÷400	8÷19
	130	175÷400	6÷14
10 -0,04 -0,07	25	75÷200	16÷43
	40	100÷300	12÷37
	50	125÷400	11÷36
	60	125÷400	9÷28
	80	150÷500	7÷25
	100	200÷600	8÷23
12,5 -0,05 -0,08	40	125÷500	13÷50
	50	160÷600	12÷44
	60	125÷600	7÷35
	80	125÷750	5÷30
	100	160÷1000	5÷31

Ø mm	L = mm	W/230 V	W/cm ²
16 -0,05 -0,08	130	250÷1000	6÷22
	160	400÷1200	7÷20
	200	300÷1500	4÷21
	250	500÷2000	5÷22
	300	500÷2000	5÷18
20 -0,06 -0,10	40	160÷500	13÷40
	50	160÷600	9÷34
	60	160÷600	8÷30
	80	250÷1000	8÷33
	100	300÷1200	7÷30
	130	400÷1200	7÷22
	160	400÷1600	6÷23
	200	500÷2000	6÷22
20	250	500÷2000	4÷17
	300	500÷2500	4÷18
	350	750÷2500	5÷15
	400	1000÷2500	5÷13
	60	200÷800	8÷32
	80	300÷1250	8÷34
	100	400÷1600	8÷32
	130	400÷2000	6÷30
	160	500÷2000	6÷23
	200	800÷2500	7÷23
20	250	800÷2500	6÷18
	300	1000÷2500	6÷15
	350	1500÷3500	7÷17
	400	1500÷4000	6÷17
	450	2000÷4000	8÷15
	500	2000÷5000	7÷17

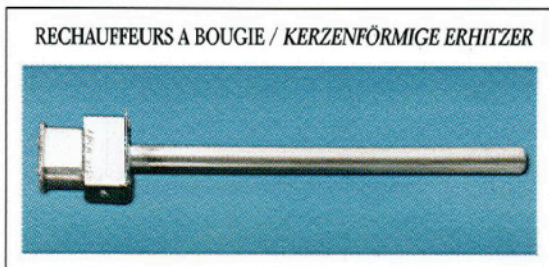
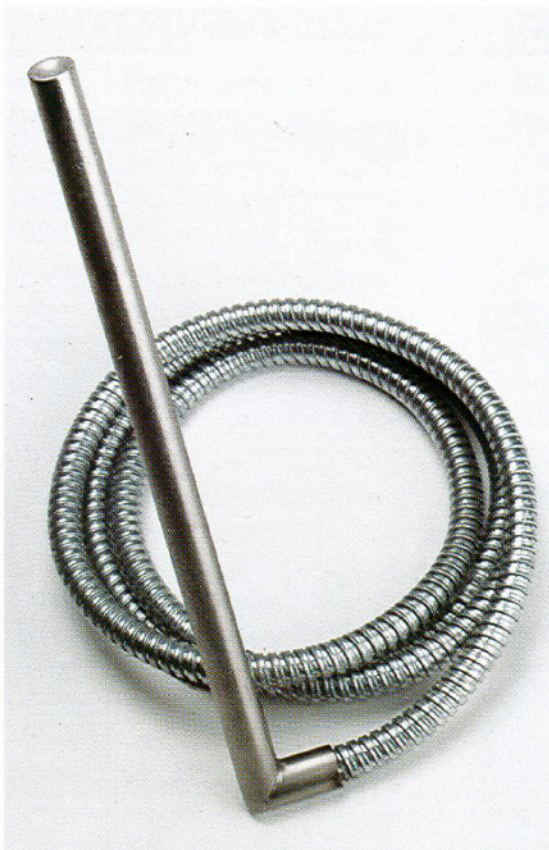
MESURES EN POUCES/ABMESSUNGEN IN ZOLL



Ø	L = " (mm)	W/230 V	W/cm ²
1/4" 6,35 mm -0,03 -0,05	1" 25,4	75÷175	25÷58
	1"1/2 38,1	75÷250	14÷48
	2" 50,8	100÷300	13÷38
	2"1/2 63,5	100÷300	10÷30
	3" 76,2	100÷400	8÷32
	3"1/2 88,9	150÷300	10÷20
3/8" 9,52 mm -0,04 -0,07	4" 101,6	125÷350	7÷19
	5" 127	150÷400	7÷18
	6" 152,4	150÷500	5÷18
	1" 25,4	75÷200	17÷44
	1"1/2 38,1	100÷300	14÷42
	2" 50,8	100÷500	9÷45
1/2" 12,7 mm -0,05 -0,08	2"1/2 63,5	100÷400	7÷27
	3" 76,2	150÷600	8÷33
	3"1/2 88,9	250÷500	11÷22
	4" 101,6	150÷750	6÷29
	5" 127	200÷1000	6÷30
	6" 152,4	250÷1000	6÷25
	7" 177,8	350÷1000	7÷21
	8" 203,2	400÷1000	7÷18
3/4" 19,05 mm -0,06 -0,10	1"1,2 38,1	125÷300	14÷33
	2" 50,8	150÷400	10÷26
	2"1/2 63,5	150÷500	8÷27
	3" 76,2	200÷750	8÷31
	3"1/2 88,9	250÷750	9÷26
1"	4" 101,6	250÷1000	7÷30
	5" 127	300÷1000	7÷23

Ø	L = " (mm)	W/230 V	W/cm ²
15,87 mm -0,05 -0,08	6" 152,4	300÷1000	6÷19
	7" 177,8	500÷1000	8÷15
	8" 203,2	500÷2000	7÷27
	9" 228,6	500÷1500	6÷18
	10" 254	500÷2000	5÷21
5/8"	12" 304,8	600÷2000	5÷17
	2" 50,8	200÷500	11÷28
	2"1/2 63,5	175÷750	8÷34
	3" 76,2	250÷1000	9÷35
	4" 101,6	300÷1200	7÷29
	5" 127	400÷1300	7÷24
	6" 152,4	400÷1500	6÷23
	7" 177,8	500÷1500	6÷19
	8" 203,2	500÷2000	5÷22
	9" 228,6	500÷1600	5÷15
3/4"	10" 254	750÷2000	6÷17
	12" 304,8	750÷2500	5÷18
	14" 355,6	1000÷2500	6÷15
	16" 406,4	1000÷2500	5÷13
	3" 76,2	300÷500	9÷15
	4" 101,6	400÷1000	8÷20
1"	5" 127	400÷1500	6÷24
	6" 152,4	400÷1500	5÷19
	8" 203,2	500÷2000	5÷18
	10" 254	800÷2000	6÷14
	12" 304,8	800÷2500	5÷15
	14" 355,6	1500÷3500	8÷18

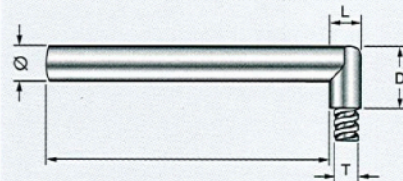
RECHAUFFEURS A CARTOUCHE, AVEC SORTIE DES CABLES A ANGLE DROIT / KARTUSCHENERHITZER MIT RECHTWINKLIGEM KABELAUSGANG



Type/Typ A

Avec protection totale en tube flexible.
Pour les dimensions, voir le tableau ci-dessous

Mit komplettem Schutz in flexibler Röhre.
Für die Abmessungen untenstehende Tabelle konsultieren.

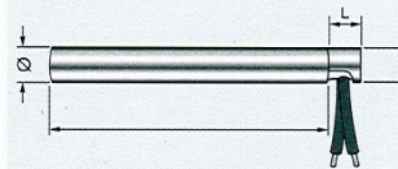


Ø	L = mm	D = mm	T = mm
6,5 mm 1/4"	7,5	18	6,7
8 mm 5/16"	8	20	7,5
10 mm 3/8"	10	23	8,5
12,5 mm 1/2"	12,5	27	10,5
16 mm 5/8"	16	30	12,5
20 mm 3/4"	20	36	13

Type/Typ B

Avec câbles flexibles sortant en ouverture latérale du tube.

Mit flexiblen Kabeln, mit Ausgang an seitlicher Röhrenöffnung. Empfohlen für Einsatz bei beschränktem Raum.

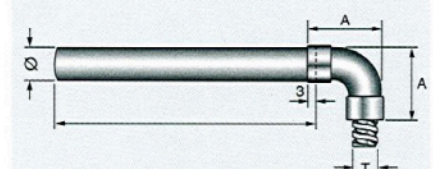


Ø	L = mm	D = mm
6,5 mm 1/4"	8	5,5
8 mm 5/16"	8	6,5
10 mm 3/8"	10	8,5
12,5 mm 1/2"	12	11
16 mm 5/8"	14	14
20 mm 3/4"	16	18

Type/Typ C

Avec raccord à coude en cuivre.
Peut être fourni avec ou sans tube flexible pour la protection des câbles.

Mit einem Winkel-Anschlussstück aus Kupfer. Kann mit oder ohne flexible Kabelschutzröhre geliefert werden.



Ø	A = mm	T = mm
6,5 mm 1/4"	20	6,7
8 mm 5/16"	21,5	7,5
10 mm 3/8"	23	8,5
12,5 mm 1/2"	26	10,5
16 mm 5/8"	34	12,5
20 mm 3/4"	36	13